

Nome **MONICA FUMAGALLI**
E-mail monicamariafumagalli@gmail.com
<https://unimi.academia.edu/MonicaMariaFumagalli>

ACCADEMIA

ESPERIENZA PROFESSIONALE

febbraio – maggio 2025	DOCENTE AL LABORATORIO “TANGO EXPERIENCE” PROGETTO DI FORMAZIONE BBETWEEN PERFORMING ARTS 2025 UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO BICOCCA RESPONSABILE: PROF.SSA FRANCESCA ANTONACCI
novembre 2024	SEMINARIO: BUENOS AIRES, IL SILUETAZO E IL CENTRO CULTURALE PACHAMAMA, DUE ESPERIENZE ARTISTICHE COLLETTIVE DI TRASFORMAZIONE SOCIALE UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO BICOCCA CATTEDRA DI LINGUAGGI ARTISTICI PER LA FORMAZIONE RESPONSABILE: PROF.SSA FRANCESCA ANTONACCI
settembre-novembre 2024	DOCENTE AL LABORATORIO DI LETTERATURA CARCERARIA ITALIANA E LATINOAMERICANA “ÉSTA EMPECINADA FLOR O DEL FARE LIBRI PER SENTIRSI VIVI” UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO DIPARTIMENTO DI BENI CULTURALI E AMBIENTALI RESPONSABILE: PROF.SSA IRINA BAJINI
novembre 2020-gennaio 2024	DOTTORATO IN STUDI LINGUISTICI, LETTERARI E INTERCULTURALI IN AMBITO EUROPEO ED EXTRA-EUROPEO (BORSA DI DOTTORATO TRIENNALE DEL MINISTERO DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA) UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE.
20 novembre 2023	SEMINARIO CONDOTTO INSIEME A RAFAEL FLORES MONTENEGRO “TANGO E INMIGRACIÓN: UNA EVOLUCIÓN COMPARTIDA” UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO. RESPONSABILE: PROF.SSA EMILIA PERASSI.
marzo-maggio 2022	TUTORATO DIDATTICO CORSO LINGUE E CULTURE ISPANOFONE UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE.
2021-2023	ASSISTENZA AGLI ESAMI CATTEDRA DI LINGUE E CULTURE ISPANOFONE I E II RESPONSABILE: PROF.SSA IRINA MATILDE BAJINI.
2021	TUTORATO DIDATTICO CORSO LINGUE E CULTURE ISPANOFONE UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE.
29 novembre 2021	DOCENTE AL LABORATORIO DI TRADUZIONE LETTERARIA I GIORNATA CRIAR DELLA CULTURA CUBANA, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
2020-2021	PROFESSORE INVITATO LABORATORI DI TRADUZIONE DEL CENTRO DI RICERCA INTERUNIVERSITARIO DELLE AMERICHE ROMANZE (CRIAR), UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
maggio-giugno 2020	PROFESSORE INVITATO LABORATORIO: “CULTURE POPOLARI IN AMERICA LATINA, IL TANGO NEI CONTESTI ARGENTINI” UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE RESPONSABILE: PROF.SSA EMILIA PERASSI.
2020-2021	PROFESSORE A CONTRATTO CORSO DI LINGUE E CULTURE ISPANOFONE UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO DIPARTIMENTO DI SCIENZA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E STUDI CULTURALI. RESPONSABILE: PROF.SSA IRINA MATILDE BAJINI.
2010 ad oggi	COORDINATRICE DELLA COLLANA “ABRAZOS, VOCI DALLA FINE DEL MONDO” DEDICATA ALLA LETTERATURA RIOPLATENSE

	PROGETTO EDITORIALE LATINA CARTONERA, CENTRO DI RICERCA INTERUNIVERSITARIO AMERICHE ROMANZE, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
2010	PROFESSORE INVITATO CICLO DI CONFERENZE: "IL TANGO NELLA LETTERATURA ARGENTINA" UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PARMA, RESPONSABILE: PROF.SSA GIORGIA DEL VECCHIO.
27 marzo 2007	PROFESSORE INVITATO CICLO DI CONFERENZE: "EL TANGO, UNA DANZA Y UNA IDENTIDAD PARA BUENOS AIRES" UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
dicembre 2005	PROFESSORE INVITATO CICLO DI CONFERENZE: "JORGE LUIS BORGES A TRAVÉS DE LAS ARTES" CENTRO CÍVICO UNIVERSIDAD, ZARAGOZA.
2 settembre 2004	PROFESSORE INVITATO CONFERENZA: JORGE LUIS BORGES Y EL TANGO SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI, SAN MIGUEL DE TUCUMÁN, ARGENTINA.
PARTECIPAZIONE A CONVEGNI	
20-24 giugno 2023	PARTECIPAZIONE AL V SIMPOSIO LIBROS, VIAJES, VIAJEROS Y EL DISCURSO DE LO EXTRAÑO EN AMÉRICA LATINA. CON UN INTERVENTO DAL TITOLO "DEL ARRABAL AL CONURBANO: REPRESENTACIONES DE LO EXTRAÑO EN LA LITERATURA Y EN LA MÚSICA ARGENTINA CONTEMPORÁNEA". UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO (PARTECIPAZIONE SU INVITO)
10-12 novembre 2022	PARTECIPAZIONE AL III SEMINARIO INTERNACIONAL ATLAS HISTÓRICO DE AMÉRICA SIGLO XIX-XX CON UN INTERVENTO DAL TITOLO "BUENOS AIRES AÑOS 90: REPRESENTACIONES LITERARIAS DE UNA CIUDAD FRAGMENTADA" - INSTITUTO HISPANOAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA, LIMA.
26 ottobre 2022	PARTECIPAZIONE ALLA GIORNATA DI STUDIO DI CRIAR "CITTÀ LATINOAMERICANE 2.0. SPAZI, LINGUAGGI, OGGETTI, SUONI" CON UN INTERVENTO DAL TITOLO "BUENOS AIRES SIGLO XXI: LA REINA DEL PLATA TRA TANGO, CUMBIA E ROCK DOPO LA CRISI DEL 2001". UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
12-14 maggio 2021	PARTECIPAZIONE AL 43° CONVEGNO DI AMERICANISTICA "SOGNAVAMO NELLE NOTTI FEROCI" CON UN INTERVENTO DAL TITOLO "¿QUÉ TANGO HAY QUE CANTAR? MEMORIA DE LA DICTADURA EN LA POESÍA DEL TANGO CONTEMPORÁNEO". UNIVERSITÀ DI SALERNO.
17 luglio- 31 agosto 2006	PARTECIPAZIONE AL CONGRESSO "LO BARROCO" CENTRO HISPANOAMERICANO DE CULTURA, LA HABANA, CUBA.
19-22 maggio 2004	PARTECIPAZIONE AL 7° CONGRESO NACIONAL DE HISPANISTAS "HISPANISMOS: DISCURSOS CULTURALES, IDENTIDAD Y MEMORIA" CON UN INTERVENTO DAL TITOLO "JORGE LUIS BORGES Y EL TANGO". UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN, ARGENTINA.
ARTICOLI	
2026	Fumagalli, Monica, "Del arrabal al conurbano: representaciones de lo extraño en la literatura y en la música argentina contemporánea" in Anna Boccuti y Mariarosaria Colucciello (eds.), <i>Libros, viajes, viajeros: itinerarios de lo extraño en América Latina</i> , Texturas, Orizzonti 02, Milano: Milano University Press, pp. 424-436.
2022	Fumagalli, Monica, "¿Qué tango hay que cantar? Memoria de la dictadura en el tango contemporáneo" in A.A.V.V. (a cura di Giulia Nuzzo). <i>Sognavamo nelle notti feroci. Speranze, ossessioni e ricordi di sopravvissuti</i> . Salerno: Mirando al Sur.
2021	Fumagalli, Monica, "Buenos Aires años 90: representaciones literarias de una ciudad fragmentada", in A.A.V.V., <i>Atlas histórico de América. Nuevas miradas en huella de lo americano. Siglo XIX y XX</i> . Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Vol. III.
2019	Fumagalli, Monica, "Il tango nella Milano del primo Novecento: lo strano caso del Barone De Marchi", <i>La rivista di Criar</i> , N. 4 (2019), pp. 21-30
2018	"Il tango, una danza e un'identità per Buenos Aires", <i>La rivista di Criar</i> , N. 1 (2018), pp. 8-15
ATTIVITÀ ORGANIZZATIVA	
novembre 2023	COLLABORAZIONE ALL'ORGANIZZAZIONE DI "È ARRIVATO UN BRIGANTINO CARICO DI...LIBRI! STORIE, RICORDI, ATTESE E SOGNI DI CARTA DAL CARCERE DI BOLLATE" . INTERVENTI DI CRIAR E LATINA CARTONERA A BOOKCITY 2023

novembre 2022	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO COLLABORAZIONE ALL'ORGANIZZAZIONE DI "E POI, PAROLE OLTRE LE SBARRE" INTERVENTI DI CRIAR E LATINA CARTONERA A BOOKCITY 2022, MILANO.
ottobre 2022	SEGRETERIA ORGANIZZATIVA DELLA GIORNATA DI STUDI CRIAR "CITTÀ LATINOAMERICANE 2.0. SPAZI, LINGUAGGI, OGGETTI, SUONI". UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
aprile 2022	COLLABORAZIONE ALL'ORGANIZZAZIONE DI "MIGRACIÓN, ESCRITURA Y TRADUCCIÓN" ENCUENTRO CON MIROSLAVA ROSALES Y ROCÍO BOLAÑO. UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
settembre 2021	SEGRETERIA ORGANIZZATIVA DELLA GIORNATA DI STUDI "A UN SECOLO DA LE CIMETIÈRE MARINI, PAUL VALÉRY E L'EUROPA". UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO E CRIAR.
luglio 2005	PARTECIPAZIONE ALLA SEGRETERIA TECNICO-SCIENTIFICA DEL PROGETTO PRODESIPAN FIP, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, CARITAS. RESPONSABILE: PROF.SSA EMILIA PERASSI.

TERZA MISSIONE

CORSI DI LINGUA, CONFERENZE SEMINARI, RADIO

1999 ad oggi	OLTRE TRECENTO CONFERENZE IN ITALIANO, SPAGNOLO E INGLESE IN ITALIA, FRANCIA, SPAGNA, SVIZZERA, GERMANIA, TURCHIA, OLANDA, ALBANIA, ARGENTINA, CUBA, USA (ALCUNE CITE DI SEGUITO)
febbraio-maggio 2025	DOCENTE AL LABORATORIO "TANGO EXPERIENCE", FORMAZIONE TECNICA SUI FONDAMENTALI DELLA DANZA DEL TANGO CON CONFRONTO ED ELABORAZIONE DELL'ESPERIENZA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO BICOCCA CATTEDRA DI LINGUAGGI ARTISTICI PER LA FORMAZIONE RESPONSABILE: PROF.SSA FRANCESCA ANTONACCI
19 novembre 2023	DIALOGO CON LO SCRITTORE RAFAEL FLORES MONTENEGRO PROGETTO DIDATTICO-EDITORIALE LATINA CARTONERA DI CRIAR-UNIMI BOOKCITY 2023, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
10 novembre 2022	DOCENTE INVITATO CICLO DI LEZIONI PER GLI STUDENTI DI LINGUA SPAGNOLA DEL LYCÉE FAUSTIN FLERÉ DE MORNE A L'EAU E LYCÉE DE BAINBRIDGE AUX ABYMES: "LAS RAÍCES AFRICANAS DEL TANGO", GUADELOUPE. RESPONSABILE: PROF.SSA MARIÉE JOSE GRIS.
19 novembre 2021	DIALOGO CON LO SCRITTORE ROBERTO HIGINIO CALAMITA PROGETTO DIDATTICO-EDITORIALE LATINA CARTONERA DI CRIAR-UNIMI BOOKCITY 2021, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
2019-2020	CICLO DI CONFERENZE SULLE CAPITALI LATINOAMERICANE: L'AVANA, BUENOS AIRES, CITTÀ DEL MESSICO ASSOCIAZIONE CULTURALE HM, MILANO. RESPONSABILE: GIUSEPPE ERROI.
2019	COORDINATRICE, INSIEME ALLA PROF.SSA IRINA BAJINI, DELLE ATTIVITÀ DI TRADUZIONE E REALIZZAZIONE DEL VIDEO "MI NOCHE TRISTE: UN TANGO PER LA QUARANTENA" CRIAR, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.
2018-2019	CICLO DI PODCAST RADIOFONICI DEDICATI AL TANGO E ALLA CULTURA ARGENTINA TRADUZIONE E INTERPRETAZIONE RADIOCROSSOVERTANGO. RESPONSABILE: ROBERTO FINELLI.
2008-2018	DOCENTE DEI CORSI ANNUALI DI LINGUA SPAGNOLA ASSOCIAZIONE CULTURALE HM, MILANO. RESPONSABILE: GIUSEPPE ERROI.
14-17 aprile 2016	DOCENTE DEL LABORATORIO LETTERARIO: NEGRITUDINE E TANGO CHICAGO TANGO FESTIVAL, CHICAGO
8-10 luglio 2016	DOCENTE DEL LABORATORIO LETTERARIO: "AFRO ARGENTINE CULTURAL INFLUENCES" ASSOCIAZIONE CULTURALE LIBERTANGO, LEIDEN (OLANDA). RESPONSABILE: JESSICA BIJVOET.
25 settembre 2009	DIALOGO CON LA PSICOLOGA ELISABETTA MURACA, AUTRICE DEL LIBRO "NELL'ABBRACCIO DEL TANGO" CIRCOLO FILOLOGICO MILANESE, MILANO.

	MESA REDONDA
20 aprile 2007	CON RAFAEL FLORES MONTENEGRO E LA GIORNALISTA GABRIELA CASTILLO IN OCCASIONE DELLA PUBBLICAZIONE DEL VOLUME "CARLOS GARDEL, TANGO INACABABLE" SALA DEL CABILDO, CÓRDOBA (ARGENTINA).
	MESA REDONDA CON ANA TURÓN Y OSVALDO BARSKY
23 aprile 2007	IN OCCASIONE DELLA PUBBLICAZIONE DEL VOLUME "CARLOS GARDEL, TANGO INACABABLE" MUSEO CARLOS GARDEL, BUENOS AIRES (ARGENTINA).
	CONFERENCIA CON RAFAEL FLORES MONTENEGRO
24 aprile 2007	"CARLOS GAVITO: UNA VIDA" AL PIANOFORTE: OSVALDO BERLINGHIERI LIBRERIA GHANDI, BUENOS AIRES (ARGENTINA).
	CONFERENZA: "IL TANGO E UN'IDENTITÀ PER BUENOS AIRES"
1° ottobre 2007	LIBRERIA AZALAI, MILANO.
	CONFERENZA: "JORGE LUIS BORGES Y EL TANGO"
luglio 2006	CASA DE LA POESÍA, LA HABANA, CUBA.
	DOCENTE DEL LABORATORIO LETTERARIO "EL TANGO EN LA LITERATURA ARGENTINA"
13-14 maggio 2006	ASSOCIAZIONE CULTURALE T.HARMONIA, ZURIGO. RESPONSABILE: OSCAR MOYANO.
	INTERPRETE (LINGUA SPAGNOLA E LINGUA INGLESE)
2002-2005	ENTE FIERA DI MILANO.
	CICLO DI INTERVENTI RADIOFONICI DEDICATI A JORGE LUIS BORGES E LA CULTURA POPOLARE ARGENTINA
agosto 2004	RADIO NACIONAL CÓRDOBA, CÓRDOBA (ARGENTINA). RESPONSABILE: GABRIELA CASTILLO.
	DOCENTE DI DUE CORSI DI LINGUA INGLESE
2002-2004	CIRCOLO FILOLOGICO MILANESE, MILANO.
	CONFERENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLA MOSTRA DI SCULTURE DI GABRIELA SPECTOR
19 novembre 2003	L'ANGOLO ROSSO, MENDRISIO (SVIZZERA).
	CICLO DI CONFERENZE: "L'INFLUENZA DELLA FRANCIA SUL TANGO E LA CULTURA ARGENTINA"
	CENTRE CULTUREL FRANCO-ITALIEN GALLIERA, GENOVA
	DOCENTE DEL CORSO DI AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE INSEGNANTI DEI PROVVEDITORATI AGLI STUDI DI ALESSANDRIA, GENOVA, SAVONA, LA SPEZIA.
marzo 2000	TITOLO "EDUCARE CON LA MUSICA. LA DANZA NELLA STORIA E NELLA TRADIZIONE, LE DANZE DELL'AMERICA LATINA", GENOVA.
febbraio 2000	

LIBRI, ARTICOLI

2020	Fumagalli, Monica M. e Di Marco Massimo, <i>Carlos Gavito, io ballo il silenzio</i> , Mediafactory, Verona (Tradotto e pubblicato in spagnolo).
2017	<i>Jorge Luis Borges y el Tango</i> , Ediciones Fabro, Buenos Aires.
2015	<i>Negritudine e Tango, un amore nascosto tra le note</i> , Abrazos, Stoccarda. (Tradotto e pubblicato in lingua inglese e francese)
2014	<i>Le donne e il Tango, angeli del focolare, demoni del cabaret</i> , Abrazos, Stoccarda. (Tradotto e pubblicato in lingua inglese e francese).
2013	<i>Il Tango e il mare, storie di abbracci sospesi sull'Oceano</i> , Abrazos, Stoccarda.
2005	<i>Fumagalli, Monica e Di Marco, Massimo, Carlos Gavito, La sua vita, il suo tango</i> , NYN, Milano.
2003	<i>Jorge Luis Borges e il Tango</i> , NYN, Milano (seconda edizione Abrazos, 2003).
2000	"El tango y Jorge Luis Borges", <i>El Tangauta</i> , n° 68 (2000), Buenos Aires, pp. 14-15.

TRADUZIONI DALLO SPAGNOLO

2025	Flores Montenegro, Rafael, <i>La poesía del tango. Passione, migrazioni e pensiero libertario nel XX secolo</i> , Abrazos, Stoccarda.
2022	Barrios, Ricardo, <i>Il tango dell'impostore</i> , Buenos Aires, Editorial Autores de Argentina.
2008	Abadi, Sonia, <i>Il bazar degli abbracci</i> , Abrazos, Stoccarda.

2007	Sottotitolato italiano del documentario argentino <i>León Ferrari, Retrospectiva</i> , del regista Pablo Padula.
2007	Flores Montenegro, Rafael, <i>Carlos Gardel, Tango senza fine</i> , Vienneperre, Milano.
2006	Flores Montenegro, Rafael, "L'occhio della serratura", <i>¿Qué tal?</i> , N. 10, De Agostini, Milano, pagg.49-50.
2006	Flores Montenegro, Rafael, <i>Otumba</i> , Vienneperre, Milano.
2003	Alsina, Carlos, <i>Dov'è finito Hucklberry Finn?</i> di Carlos Alsina, Teatro Sala Fontana, Milano
2004	Talesnik, Ricardo, <i>La fiacca</i> , Teatro Sala Fontana, Milano.
2002	Dinzel, Gloria y Rodolfo, <i>Un'appassionata ricerca della libertà</i> , Abrazos, Stoccarda.
2001	Flores Montenegro, Rafael, <i>Il tango e i suoi labirinti</i> , DMK, Milano.
1994	Alsina, Carlos, <i>Aspettando il lunedì</i> , Teatro Sala Fontana, Milano.
1991	Paz, Octavio, <i>La mia vita con l'onda</i> , traduzione e libero adattamento per la rassegna teatrale "Cortili", Milano. Musica di Wim Maertens e Gabriel Yared.

ATTIVITÀ ORGANIZZATIVA

dal 2000 ad oggi	DIREZIONE ARTISTICA E ORGANIZZAZIONE EVENTI ARTISTICI E CULTURALI PER DIVERSE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI CULTURALI. TRA QUESTI:
2015-2019	IDEAZIONE, CO-ORGANIZZAZIONE E ACCOMPAGNAMENTO VIAGGI CULTURALI IN AMERICA LATINA (Cuba, Messico, Argentina, Uruguay). HM srl. Responsabile: Giuseppe Erroi.
1° aprile 2007	ESPOSIZIONE DEI DISEGNI DI ANNA DE CARLO Caffè Caribe, Milano. Responsabile: Fabio Cavuoto.
marzo 2007	ESPOSIZIONE DEI QUADRI DI ALEJANDRO FERRANTE Caffè Caribe, Milano. Responsabile: Fabio Cavuoto.
21 gennaio 2007	MOSTRA FOTOGRAFICA DI ENRICO CARPEGNA Caffè Caribe, Milano. Responsabile: Fabio Cavuoto.
23-26 marzo 2000	IDEAZIONE E ORGANIZZAZIONE RASSEGNA CINEMATOGRAFICA "TANGO Y CINE" Introduzione e commento ai film proiettati in lingua originale. Associazione Culturale Tangoy (Milano). Responsabile: Roberto Gimmi.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2024	Dottorato di Ricerca in Lingue, Letterature e Culture in Ambito Europeo ed Extraeuropeo Università degli Studi di Milano Titolo della tesi: <i>Buenos Aires: rappresentazioni culturali e risemantizzazioni culturali dalla fine della dittatura al XXI secolo.</i> Direttrice di tesi: Prof.ssa Irina Matilde Bajini Valutazione: Eccellente <i>cum laude</i> .
agosto 2023	Partecipazione al "Taller de escritura literaria" condotto da Rafael Flores Montenegro, Madrid.
agosto/settembre 2022	Partecipazione al "Taller de escritura y análisis literario" condotto da Juan Diego Incardona, Buenos Aires.
2014	Corso di inglese advanced Scuola di Lingue Comune di Milano.
2013	Diploma Insegnante di Danza Centro Sportivo Educazionale (CONI)
2000	Laurea magistrale in Lingua e letteratura ispanoamericana Università degli Studi di Milano. Titolo della tesi: <i>Jorge Luis Borges e il Tango</i> Relatrice: Prof.ssa Emilia Perassi. Voto di Laurea: 110/110 - (Tesi pubblicata in Italia e in Argentina).
1980-1995	Studia danza classica (Gianni Zari, Marisa Caprara) e danza contemporanea (Khristyne Perrot)

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

	SPAGNOLO
• Capacità di lettura	C2
• Capacità di scrittura	C2
• Capacità di espressione orale	C2
	INGLESE
• Capacità di lettura	C1
• Capacità di scrittura	C1
• Capacità di espressione orale	C1
	FRANCESE
• Capacità di lettura	B1
• Capacità di scrittura	A1
• Capacità di espressione orale	A1

PATENTE Patente B

BREVE RIASSUNTO DELL'ESPERIENZA ARTISTICA E DIDATTICA MATURATA AD OGGI NELLA DANZA

COME DANZATRICE

2001/2005 – danzatrice del gruppo musicale Hyperion per il tour estivo in oltre venticinque città italiane.
2000 - Danzatrice in *Afiches Tango* di Hermana Mandelli, Viterbo Festival 2000.
1999 - Danzatrice per lo spot televisivo Madras.
Danzatrice e coreografa per il film *Milonga*, regia di Emidio Greco.
1998 - scrive, insieme a Coco Leonardi i testi per lo spettacolo *Nostalgias: Entre tango y fado*, creato per il primo incontro Portogallo-Latinoamerica organizzato dall'Istituto Camões (Lisbona e Oporto, Portogallo). Danza nello stesso con coreografie di Osvaldo Roldán e Khrystine Perrot.
Danzatrice e coreografa nel film *Milonga* di Paolo Breccia, regia di Emidio Greco. Con Giancarlo Giannini.
Danzatrice nello spettacolo *Borges Café* di Paolo Pacca, Festival *Corpo e Scena '98*, regia di Massimo Navone, musica di Luis Borda. *Lo spettacolo viene nominato tra i tre spettacoli italiani più interessanti dell'anno.*
1997/1998 – Danzatrice in oltre sessanta spettacoli di danza e poesia (tour europeo) con Luis Borda Cuarteto, con Hugo Eisemberg in occasione della visita ufficiale di Laura Escalada Piazzolla in Italia, con Tango Seis, ecc.
1997 - Danzatrice all'inaugurazione del Nuovo Piccolo Teatro di Milano.
1996 - Danzatrice invitata dalla “Compagnia di danza contemporanea Choreia” (Bologna).
Danzatrice nel tour italiano di presentazione del libro *T come Tango* di Meri Lao.
1995 - Danzatrice nello spettacolo *La muerte del ángel* di Silvia Vladimivsky e Salo Pasik (tournée teatri italiani: Napoli, Roma L'Aquila, Civitanova, ecc.).
1994/1996 - Danzatrice di tango nel gruppo teatrale Metamorphosis, con la direzione artistica di Coco Leonardi.
1988 - Danzatrice e indossatrice nella tournée italiana di *Universal Time*, coreografie di Geoffrey Colley.

COME INSEGNANTE DI DANZA

Diplomata Coni nel 2013, da quell'anno ad oggi è iscritta all'albo degli Insegnanti professionisti.
2014 ad oggi: Insegnante di Tango in diversi Festival ed Eventi Internazionali a Chicago (2014 e 2015); Dakar (2016); Guadaloupe (2022); Durazzo (2022, 2023,2024); Rival del Garda (2022,2023,2024), ecc.
2016 – Conduzione Training tango per gli attori di *Il gabbiano* di Checov, Piccolo Teatro di Milano, regia di Carmelo Rifici.
2014/2024 – Insegnante stabile dell'ASD HM e dell'ASD Mundo Milonguero (Milano)
2004/2014- Insegnante stabile dell'ASD Latin Gem (Milano).
2004 – Insegnante di tango, *Fundación Che bandoneón*, Córdoba (Argentina).
2000/2024 – Insegnante in numerosi Festival e Incontri Internazionali di Tango (Roma, Palermo, Stoccolma, Zurigo, Amsterdam, Chicago, Cincinnati, Durazzo, Pointe-à-Pitre (Guadalupa), Dakar)
1997/1998 – Insegnante Tango nei corsi di formazione per docenti – Assessorato Politiche Giovanili del Comune di Genova, Provincia di Genova e Regione Liguria.
1996 – Insegnante per il Seminario di formazione attoriale, danza e traduzione scenica dei testi cantati per gli attori di Viento Sur Teatro, direzione di Jorge Cuadrelli, Siviglia.
1992/1994 - Training di formazione degli attori, dal punto di vista del movimento e della gestualità, attraverso il linguaggio tango per il Laboratorio teatrale Metamorphosis diretto da Coco Leonardi a Milano.
1992 – Insegnante nel Workshop di tango (pratico e teorico) organizzato da Remi Hess. Università Sorbonne Paris Nord, a Chateau de Ligoure, Francia.
Insegnante nel video didattico “Tango argentino”, Fratelli Fabbri Editori.